

MANUAL DE UTILIZARE

Sistem de cosit cu tambur

CRT570



Sistemul de cosit cu tambur CRT570.

Sistemul de cosit cu tambur CRT570 este un accesoriu compatibil cu motosapele dotate cu transmisie pe curele.

CRT570 permite cosirea suprafețelor de maxim 5ha și este conceput astfel încât utilizatorul să poată cosi orice tip de iarbă. Prin această inovație, RURIS transformă practic motosapa într-un produs multifuncțional. Sistemul cu tambur rotativ a fost gândit pentru a veni în sprijinul clienților RURIS, care au acum posibilitatea de a transforma motosapa clasică într-o cositoare. Acest sistem implică efort redus și costuri mici pentru utilizator.

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351 820 105**

E-mail: **info@ruris.ro**

Cuprins

Cuprins	pag: 3
Introducere	pag: 4
Reguli de siguranta	pag: 5-9
Montarea si cuplarea	pag:10-18
Specificatii tehnice	pag:19
Declarație conformitate	pag:20



INAINTE DE UTILIZAREA SISTEMULUI DE COSIT CU TAMBUR
CRT 570 CITITI CU ATENTIE INSTRUCIUNILE DIN ACEST
MANUAL

INTRODUCERE

- Acest manual oferă instrucțiuni de utilizare și întreținere, specificații tehnice și precauții de siguranța pentru cositoare:
- model CRT 570
- A se citi cu atenție acest manual de utilizare și întreținere înainte de utilizarea unei cositori noi. Acest manual oferă cele mai actualizate informații disponibile cu privire la cositoare în momentul prinderii. Producatorul își rezervă dreptul de a modifica acest document în orice moment fără o notificare prealabilă.
- Service ulterior vânzării.
A se utiliza doar piese de schimb originale. Utilizarea de piese de schimb non-originale anulează garanția.



REGULI DE SIGURANTA

NOTIFICARI GENERALE

ATENȚIE - Acest utilaj are cutite ascuțite și prezintă un pericol deosebit în timpul utilizării.

Atenție la instrucțiunile acestui manual semnalate după cum urmează:

PRUDENTA

Prudența este regula de aur în evitarea accidentelor.

TRAINING

Cositoarea trebuie să fie folosită doar de către persoane responsabile instruite în utilizarea utilajului.

MANUAL UTILAJ SI ACCESORII

A se citi cu atenție manualul înainte de pornirea, utilizarea, deservirea, alimentarea sau desfașurarea oricărei acțiuni cu motosapatoarea cu curele și cositoarea rotativă cu tambur.

ETICHETE

A se citi toate etichetele atașate cositoarei și a se urmări instrucțiunile înainte de pornirea, folosirea, alimentarea sau desfașurarea oricărei acțiuni cu motosapatoarea și cositoarea rotativă.

IMBRACAMINTE POTRIVITA

Nu purtați haine largi sau atarnand care ar putea fi prinse în părțile în mișcare.

Purtați mereu mănuși groase în momentul desfășurării oricărei acțiuni cu cositoarea sau cuplării accesoriilor.

Nu folosiți niciodată cositoarea desculț, purtând sandale sau pantaloni scurți. A se purta incaltaminte adecvata

Este obligatoriu sa folositi ochelari de protectie.

ZGOMOT

Pentru a reduce problemele derivate din zgomotul utilajului:

- Mențineți cutitele de taiere ajustate și ascuțite, verifica strangerea suruburilor de prindere ale cutitelor, ajustați-le dacă e cazul.
- Atunci când folosiți utilajul pentru a perioadă lungă de timp utilizați protecție pentru urechi.

MOTOR

Nu modificați sistemul de accelerație în încercarea de a crește rotația maximă a motorului. Se pot produce accidente grave și se poate ajunge la deteriorări premature ale utilajului.

DISPOZITIVE DE SIGURANTA

Nu utilizați niciodată cositoarea sau motosapatoarea cu curele în cazul în care dispozitivele de siguranță prezintă urme de uzură sau lipsesc.

Nu interveniți asupra dispozitivelor de siguranță ale mașinilor, manetele de acționare autopropulsie și antrenare tambur cositoare. Țineți ferm manerul de coarne și mergeți încet. Când



simtiti ca nu mai puteti controla masina, DATI DRUMUL IMEDIAT MANETEI DE ACTIONARE AL INTINZATORULUI CURELEI pentru a opri cutitele de lucru si apasati imediat butonul MOTOR-STOP.

PORNIRE MOTOR

Decuplati toate manetele de comandă înainte de a porni motorul. Tineti picioarele în afara echipamentelor atașate utilajului.

Nu porniti motorul într-un mediu închis unde gazele de eșapament se pot aduna. Acestea conțin monoxid de carbon care este foarte toxic.

UTILIZAREA COSITOAREI

În primul rând, asigurați-vă că știți cum să opriți motorul si tamburul rotativ în situații de urgență. Familiarizați-vă cu comenzile și învățați cum să utilizați corect cositoarea.

Nu permiteți copiilor sau persoanelor fără experiență să îl utilizeze.

Nu utilizați cositoarea în apropierea altor persoane, în special a copiilor. Nu o folosiți în apropierea animalelor. Luați în considerare faptul că sunteți responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate persoanelor sau lucrurilor.

- Utilizati cositoarea numai la lumina zilei sau cu iluminare artificială bună. Utilizați-o în ritm de mers. Nu alergați.
- Aveți grijă deosebită la lucrul in panta, nu folositi utilajul in pante cu inclinatie mai mare de 12°; Utilizati utilajul numai în condiții de siguranță . Aveți grijă deosebită atunci când virați.
- Nu utilizați niciodata cositoarea dacă capota, aparatorile sau alte dispozitive de siguranță lipsesc sau sunt defecte.

Verificati cutitele si suruburile masinii la intervale frecvente pentru a fi bine reglate. Apoi inspectati vizual cutitele pentru a nu fi distruse ex: indoiri, fisuri,cauzate de suprasolicitare. Schimbati cu cutite care corespund instructiunilor din acest manual.

Strangeti toate piulitele si suruburile bine pentru ca echipamentul sa functioneze in conditii optime.

Nu umblati la partile de siguranta ale utilajului. Verificati regulat functionarea lor.

Dupa lovirea unui obiect strain, opriti motorul si inspectati amanuntit toata masina. In caz de defecte apelati la service-ul nostru specializat.

• Nu ridicati și nu transportati nicodata cositoarea cuplata cu motosapatoarea avand motorul în funcțiune.

• Inspectati solul înainte de a începe să lucrați. Curatati-l de pietre, lemne, fire și alte obiecte străine intrucat pot sa cauzeze vatamari corporale serioase operatorului sau celor care sunt in zona. Purtati tot timpul echipament de protectie cand utilizati masina, pentru a proteja utilizatorul de obiecte straine care pot fi aruncate de masina in orice directie.

Opriti motorul si asteptati pana cand cutitele se opresc complet din rotatie inainte de indepartarea ierbii adunate pe tambur.

UTILIZAREA ACCESORIULUI CRT570

• Verificati dacă accesoriul cuplat prin curea trapezoidala la fulia tripla a transmisiei funcționează corect înainte de a porni motorul.

• Nu folosiți niciodată utilajul in functionare, în apropierea copiilor sau a animalelor.

• Țineți-vă mâinile și picioarele departe de tamburul rotativ ce are montate cutite care pot provoca accidente.



- Înainte de a utiliza un accesoriu, asigurați-vă că **dispozitivul de siguranță pentru mers înainte** a fost reglat conform cerințelor producătorului.
- Producătorul nu își asuma responsabilitatea pentru utilizarea incorectă a utilajului și a dispozitivelor de siguranță.

MENTENANTA

- Opriți motorul și deconectați firele de la bujie:
 - înainte de verificarea sau repararea cositoarei Dvs;
 - în caz de vibrații excesive (investigați cauza imediat).
- Opriți motorul înainte de a regla accesoriile.
- Verificați periodic dacă toate piulițele și șuruburile sunt strânse, în caz contrar ajustați-le corespunzător.
- Nu lăsați utilajul în spații închise cu combustibil în rezervor. Vaporii de combustibil reprezintă o potențială sursă de pericol.
- Păstrați cositoarea curată.
- **Alimentarea cu combustibil.**

Depozitați combustibil numai în recipiente special concepute. Alimentați motosapatoarea în aer liber. Nu fumați în timpul alimentării cu combustibil.

- Realimentați înainte de a porni motorul. Nu scoateți busonul rezervorului de combustibil și nu alimentați când motorul funcționează sau este cald. În cazul scurgerii de combustibil, nu porniți motorul. Împingeți utilajul la o anumită distanță de locul unde a apărut scurgerea înainte de a-l porni.

Când apar situații care nu sunt specificate în acest manual, contactați dealer-ul pentru asistența RURIS.

Montarea sistemului de cosit cu tambur rotative CRT 570

In general, aceasta este montata complet, trebuie doar cuplata la motosapatoarea cu curele si reglata final. Operatiile specifice sunt prezentate mai jos.

CUPLAREA SI REGLAREA COSITORII CRT570

Sistemul de cosit cu tambur rotativ CRT570 este, in general, montat complet si transportat in cutia de ambalaj. Acesta trebuie numai cuplat la motosapatoarea cu curele si reglat final.

Operatiile specifice sunt prezentate mai jos:

1. Se scoate din cutia de transport Cositoarea CRT570
 2. Se demonteaza si se inlatura de pe Cositoarea CRT570 aparatorile frontale si laterale – Fig 2. poz. 7.20 / Fig 3. poz K
 3. Se demonteaza complet de pe motosapatoarea cu curele roata de transport si suruburile M8 (4 bucati) din fata ale utilajului. Se inlatura si suportul de protectie motor
 4. Se demonteaza de pe motosapatoarea cu curele rotile de cauciuc si manicoatele
 5. Se monteaza pe axele hexagonale ale motosapatoarei transmisia finala (existenta in cutia de ambalaj) – Fig 4. poz. d si se asigura fixarea ei cu surubul M8x75 mm
 6. Se cupleaza pe aceasta cele doua roti de cauciuc
 7. Se cupleaza motosapatoarea si cositoarea rotativa CRT570, ca in Fig. 2 , folosind si cele doua placi distantier (existente in kit-ul de montaj)
 8. Se introduc bolturile de prindere (M10 sau M8), 2 bucati, si se strang usor piulitele – Fig 4. poz. e
- Observatie: in functie de tipul motosapatoarei cu curele, daca bolturile de prindere nu se monteaza usor, se vor ajusta

corespunzator canalele frezate din cadrul de prindere al cositorii CRT570. Se monteaza si se strang usor cele 4 bucati, surub M8 – Fig 4, poz. f

Observatie: daca motosapatoarea cu curele are la motor fulie dubla – vezi Fig 4, poz. g, aceasta se va schimba cu fulia tripla existenta in cutia kit de montaj

9. Se instaleaza cureaua trapezoidala pe fulia simpla a cositorii si pe fulia tripla a motorului termic, fiind trecuta pe sub rola intinzatoare – Fig 4, poz. h

10. Se monteaza pe coarnele motosapatorii cu curele, maneta de comanda cu cablu – Fig 2, poz 10

11. Se deplaseaza cadrul sudat – Fig 4, poz. j astfel incat cureaua trapezoidala sa fie intinsa corespunzator. Se va actiona maneta de comanda astfel incat rola intinzatoare – Fig 4, poz. k sa intinda cureaua trapezoidala care trebuie sa fie putin tensionata

12. In aceasta pozitie se strang definitiv bolturile si suruburile de blocare – Fig 4, poz e si f. Piese filetate de reglaj de la cablul de actionare trebuie sa fie in pozitie mediana (la mijloc)

13. Se regleaza, acolo unde este cazul, limitatorii de curea – Fig 4, poz n, astfel incat tamburul rotativ cu cutite sa se roteasca numai la actionarea manetei de comanda si tragand usor manerul demaror al motosapatoarei

14. Se pun la loc toate aparatorile frontale si laterale

15. Se porneste motosapatoarea, respectand toate regulile de siguranta stabilite initial

16. Se cupleaza, pe loc, de mai multe ori ramburul rotativ actionand maneta de comanda. Se verifica masina si in mers, folosind viteza 1

17. Daca este cazul, se reiau operatiile de reglare de la punctele de mai sus, pana cand Cositoarea CRT570 functioneaza corespunzator.

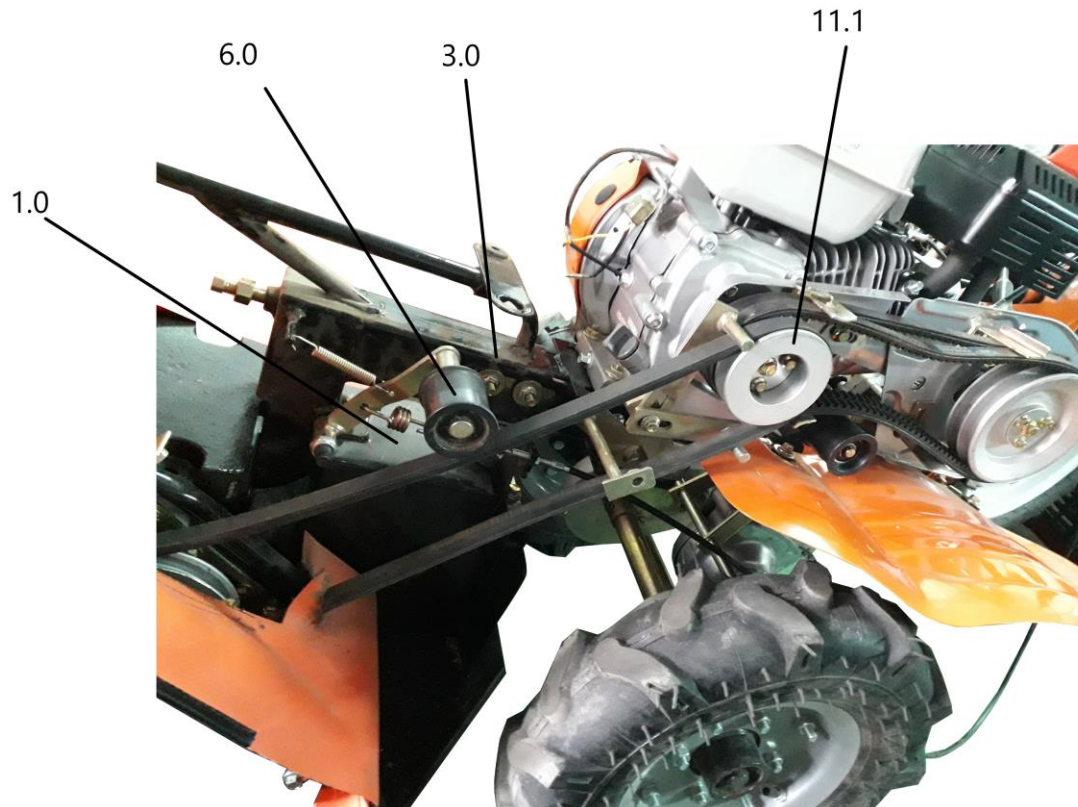


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

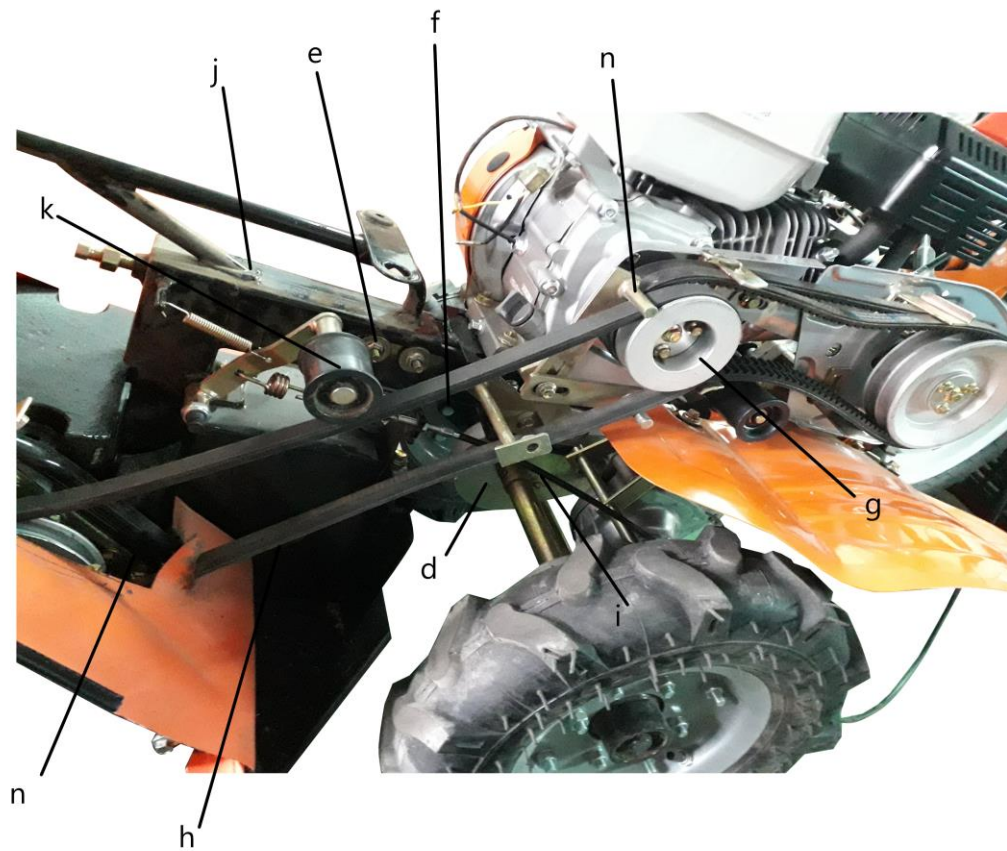


Fig. 4

-Utilajul agricol multifunctional tip **Motosapatoare** care lucreaza in agregat cu **Cositoarea rotativa cu tambur** de 57 cm, conform **Fig.1, 2, 3 si 4**, se compune din:

1.0-Reductor conic asamblat (Fig.4)

2.0-Tambur asamblat

2.1.0-Rotor cu cutite

3.0-Sasiu sudat

4.0-Corp cilindru (Fig 3, poz C)

5.0-Manta sudata. (Fig 3, poz L)

6.0-Curea trapezoidala cu intinzator

7.0-Aparatoare frontala din poliplan (Fig 3, poz H)

7.20- Aparatoare centrala

8.0-Aparatoare de curea

9.0-Aparatoare de fulie

10.0-Maneta de comanda

11.1-Fulia tripla

12.0-Transmisie finala de roti motrice

Utilajul agricol multifunctional ce cupleaza motosapatoarea care lucreaza in agregat cu Cositoarea rotativa cu tambur de 57 cm, conform specificatiei din Fig. 3, se compune dintr-un Reductor asamblat cu roti dintate conice - poz.C ce actioneaza elementul activ de lucru, rotor cu cutite - poz.B prins pe sasiul sudat - poz.F.

Sistemul de actionare cu curea trapezoidala si intinzator - poz.D este asigurat impotriva accidentarii operatorului de aparatoarea de curea si aparatoarea de fulie - poz.K. Materialul vegetal de taiat este impins catre cutitele de catre aparatoarea frontala - poz.H. Motosapatoarea actioneaza mecanic cositoarea rotativa prin sistemul comandat manual de catre operator prin sistemul de comanda - poz.10.



Pentru a realiza conditiile cinematice de miscare (viteza de inaintare sincronizata), utilajul multifunctional are montata final si o transmisie cu roti motrice - poz.G.

Sistemul format se utilizeaza normal, asa cum este utilizata motosapatoarea. Cuplarea si decuplarea cositorii se face prin maneta de comanda cu cablu.

Sistemul format se utilizeaza numai la lucrarile in camp fiind interzisa transportarea in stare de functionare a cositorii rotative pe drumurile publice.

Intretinere

Zilnic, la terminarea lucrului, cositoarea va fi curatata de resturile plantelor cosite si a altor impuritati, de asemenea se va face si verificarea starii tehnice:

- sunt verificate ansamblele si piesele exterioare vizibile si imbinarile lor;
- toate imbinarile si suruburile slabite vor fi stranse, iar piesele uzate sau deteriorate vor fi inlocuite cu altele noi;
- este verificata in mod special starea ansamblului de taiere; cutitele si dispozitivele de fixat uzate sau deteriorate vor fi schimbate cu seturi noi;
- este verificata starea de intindere a curelelor trapezoidale;
- se efectueaza ungerea masinilor si verificarea nivelului de ulei;
- la fiecare 25 ore de lucru va fi verificat nivelul de ulei si completat prin orificiul cu dop filetat;
- nivelul corespunzator de ulei in reductor este de $\frac{1}{2}$ din inaltime si se verifica prin inclinarea masinii;
- daca nivelul uleiului scade, intai va fi gasita si indepartata cauza dupa care va fi completat uleiul la nivelul corespunzator;
- cantitatea de ulei din reductor este 0,6 litri;

-dupa fiecare sezon agrotehnic, uleiul va fi schimbat cu unul nou.

Informatii despre defecte si nefunctionarea cositorii rotative cu tambur CRT570

-defecte: cositoarea nu taie iarba complet

-cauza: cutitele sunt uzate sau curelele trapezoidale sunt slabite

-remediere: se schimba cutilele si se intind curelele trapezoidale;

-defecte: cositoarea se incalzeste si lucreaza zgomotos

-cauza: lipsa uleiului in cutia angrenajelor

-remediere: se completeaza cu ulei;

-defecte: axul de putere este cuplat, cositoarea nu functioneaza

-cauza: unul din cuplajele mecanice prin pana este distrus

-remediere: schimbarea penei de pe fulia exterioara a cositorii;

-defecte: prea mare jocul dintre dinti prea mare si are zgomot

-cauza: rotile dintate sunt uzate

-remediere: reglati jocurile cu saibe distantiere intr-un service autorizat RURIS;

-defecte: cutitele au jocuri mari

-cauza: cutitele si suportii pentru cutite sunt uzati

-remediere: schimbati cutitele si suportii cutitelor.

SPECIFICATII TEHNICE



FISA TEHNICA - CRT 570

Latimea de taiere: 57 cm

Diametrul tamburului: 50 cm

Numarul de cutite: 4 cutite, cu tais dublu

Viteza de taiere: aprox 57 m/s

Inaltimea minima de taiere: 5 - 7 cm

Volum de taiere: 800 – 1500 mc/h

Turatia rotorului: 2000 rot/min

Turatia nominala a motorului: 3200 rot/min

Puterea nominala: 6 – 8 CP

Nr de viteze de lucru: 1+1

Nr de viteze de transport: 2+1

Tipul reductorului: cu roti dintate conice in baie de ulei

Viteza de inaintare: circa 2 km/h

Tipul transmisiei finale: reductor de putere si roti de cauciuc de 400 mm

Dimensiuni de gabarit: 75x56x60cm

Cantitatea de ulei reductor: 0,6 litri

Sistem de cuplare: cu intinzator de curea, actionat manual

Sistem de siguranta: tip motor-stop

Greutate: cca 45 kg.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, Nr. 10, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Cătălin – Director General

Persoană autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: **Cositoarea rotativa cu tambur CRT570** reprezinta un accesoriu folosit pe motosapele cu curele Ruris, transformandu-le intr-un sistem multifunctional de cosit; Transmiterea cuplului motor se realizeaza prin curea trapezoidala iar antrenarea tamburului de cosit cu cutite se face prin reductor cu roti dintate conice. Dispozitivul de tăiere constă într-un disc rotativ echipat cu patru cuțite centrifugale.

Produsul: **SISTEM CU TAMBUR ROTATIV / COSITOAREA ROTATIVA CU TAMUR**

Tipul: **RURIS**

Model: **CRT570**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si a utilizatorului si nu are impact negativ asupra mediului ambiant, in conditiile stipulate clar in cartea tehnica a masinii.

Produsul tip accesoriu descris mai sus are datele tehnice din instructiunile de utilizare stabilite, fisa tehnica a produsului si/sau a masinii de lucru.

Subsemnatul Stroe Cătălin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie răspundere că produsul este în conformitate cu următoarele Standarde și Directive Europene:

- Directiva Uniunii Europene **2006/42/CE**, privind siguranța mașinilor;
- SR EN ISO 12100:2011** – Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principia generale de proiectare; Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale;
- SR EN ISO 13857:2008** – Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru a preveni atingerea zonelor periculoase cu membrele superioare și inferioare.
- SR EN 14930+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinărit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți

Declarăm, de asemenea, că au fost îndeplinite în cursul procesului de proiectare/fabricație/montaj, cerințele următoarelor standard și directive:

- SR EN ISO 13850:2008**- Securitatea mașinilor. Oprește de urgență;
 - SR EN 349+A1** – Securitatea mașinilor. Distanțe minime pentru prevenirea strivirii părților corpului uman;
 - SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrelor superioare și inferioare;
 - SR EN 1050:2000 (14121)** - Principiile de evaluare a riscurilor;
 - SR EN 709+A2:2009**-Mașini agricole și forestiere. Motocultoare echipate cu freze purtate, motoprașitoare și freze pe roți motrice;
- Alte Standarde sau specificații utilizate:
- SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității;
 - SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului;
 - OHSAS 18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Notă: documentația tehnică este deținută de producător.
Precizare: prezenta declarație este conformă cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Anul aplicării marcatului CE: 2019.

Locul și data emiterii: Craiova, 01.11.2019 Nr. inreg. 1078/01.11.2019

Persoana autorizată și semnatura: Stroe Marius Catalin

Director General al

SC Ruris Impex SRL

